

NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR  
THE LISZT FOUNDATION

Musik braucht Charakter



Ausrufung der Stiftung am 22. Oktober 2006

## Die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR

- gegründet aus Anlass des 195. Geburtstags von Franz Liszt am 22. Oktober 2006
- fördert und unterstützt international die Musikerelite der Zukunft
- auf dem Weg zu einer der erfolgreichsten Musikstiftungen

**bereichert auch Sie!**

## THE LISZT FOUNDATION

- founded on the occasion of the 195<sup>th</sup> birthday of Franz Liszt on 22 October 2006
- internationally encourages and supports the future elite of musicians
- on the road to one of the most successful music foundations

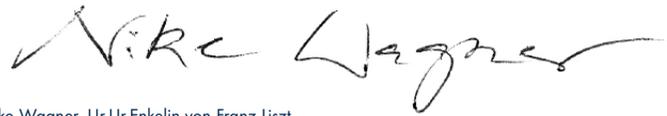
**enriches you, too!**



Nike Wagner

„Dass Franz Liszt gern die Nase in alle Töpfe stecke, worin der liebe Gott die Zukunft kocht, hat einst Heinrich Heine gesagt. Ob mit oder ohne den lieben Gott, heute ist es die Aufgabe der Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar, diese Töpfe am Kochen zu halten und für die Zukunft zu sorgen. Jugend ist Zukunft. Die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR, die die musikalische Jugend fordert und fördert, muss von allen Seiten unterstützt werden!“

“Once Heinrich Heine said that Franz Liszt enjoyed poking his nose into all the pots in which the good Lord used to cook up the future. Whether with or without the good Lord, today it is the task of the LISZT SCHOOL of Music Weimar to keep cooking these pots and to manage the future. Our youth is our future. THE LISZT FOUNDATION, which challenges and encourages musical youth, must be supported from all sides!”

A handwritten signature in black ink that reads "Nike Wagner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Nike Wagner, Ur-Ur-Enkelin von Franz Liszt

Nike Wagner, great-great-grandchild of Franz Liszt



Leslie Howard

„Die Gründung einer Stiftung, die einen nach Franz Liszt benannten internationalen Klavierwettbewerb in Weimar unterstützt, ist eine Zielsetzung von höchster Wichtigkeit – ob für die Stadt Weimar selbst, für die Wertschätzung und das Verständnis des großen Genies Franz Liszt – Weimars berühmtesten musikalischen Bürgers und Kapellmeisters – oder für die Förderung der pianistischen Künste junger Musiker von heute und morgen. In der Stadt, in der sich die weltweit wichtigste Handschriftensammlung Liszts befindet und eine nach ihm benannte, renommierte Musikhochschule seine Ideale bewahrt, ist die Förderung musikalischen Könnens auf höchstem internationalen Niveau eine noble Absicht, die jede denkbare Hilfe verdient. Ich bitte alle ernsthaften Liebhaber guter Musik und guter Musikausübung eindringlich, dieses bedeutende Bestreben zu unterstützen.“

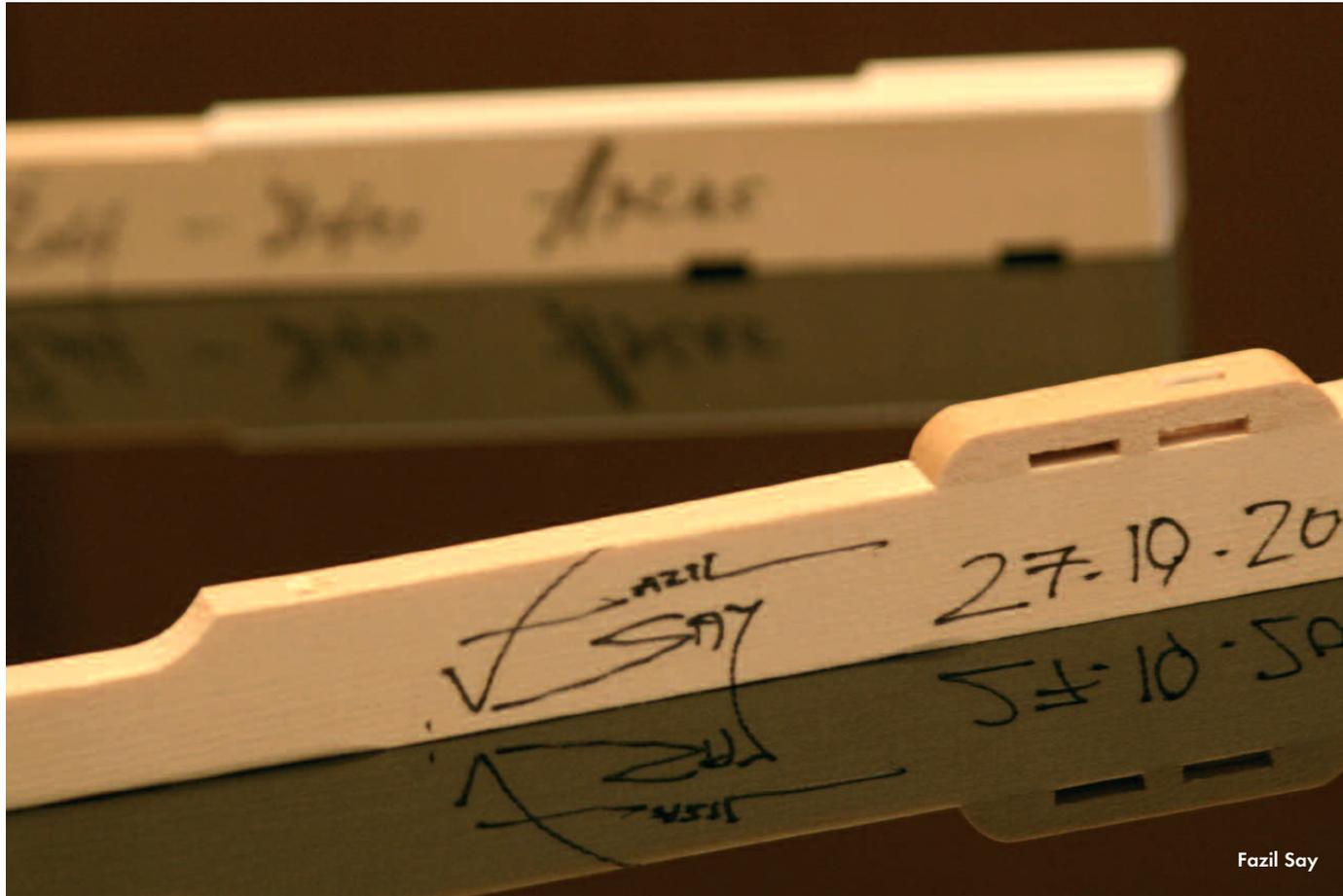
“The establishment of a foundation that supports an international pianoforte competition in Weimar, named for Franz Liszt, Weimar’s most illustrious musical citizen and Kapellmeister, is an objective of paramount importance, whether for the city of Weimar itself, for the appreciation and understanding of the profound genius of Liszt, or for the encouragement of fine pianistic artistry amongst the young musicians of today and tomorrow. In the city that houses the most important Liszt manuscript collection in the world, and the prestigious music school that bears his name and enshrines his ideals, the fostering of musicianship at the highest international level is a noble aim, worthy of all possible support. I urge all serious lovers of good music and good music-making to assist this great endeavour.”



Leslie Howard, gefeierter Liszt-Interpret und Liszt-Forscher

Leslie Howard, celebrated Liszt interpreter and Liszt researcher

# NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR



Fazil Say

## THE LISZT FOUNDATION

## Geschichte und Idee der NEUEN LISZT STIFTUNG WEIMAR | History and Conception of the LISZT FOUNDATION

Am 22. Oktober 1887 wurde in Weimar die Franz-Liszt-Stiftung „im Sinne Franz Liszts und als pietätvolles und ehrendes Zeichen der Erinnerung an den Verewigten“ gegründet. Grundlage bildete das Stiftungskapital von 70.000 Reichsmark, das Marie Fürstin Hohenlohe-Schillingsfürst, die Generalerbin Liszts nach dem Tode ihrer Mutter Carolyn von Sayn-Wittgenstein, zur Verfügung gestellt hatte. In den fünf Jahrzehnten ihres Bestehens entfaltete die Franz-Liszt-Stiftung eine große Wirkung. Sie ermöglichte die erste Gesamtausgabe Liszt'scher Werke und deren Aufführungen und unterstützte hochbegabte Nachwuchsmusiker. Stipendiaten der Stiftung waren u. a. Arnold Schönberg (Komponist) und Claudio Arrau (Pianist). Die Spuren der Stiftung und die ihres Kapitals verlieren sich in den frühen 1940er Jahren. The Franz-Liszt-Stiftung (Franz Liszt Foundation) was founded in Weimar on 22 October 1887 “in the spirit of Franz Liszt and as a reverential token honouring the memory of Liszt, the immortal.” The original financial capital amounted to 70,000 Reichsmark and had been made available by Liszt's sole heiress, Marie Fürstin Hohenlohe-Schillingsfürst, after the death of her mother, Carolyne von Sayn-Wittgenstein. Within five decades after its inception, the Franz Liszt Foundation had begun to make a solid impact: it made possible the first edition of Liszt's collected works as well as their performances, and the foundation supported highly talented young up-and-coming musicians. Recipients of foundation scholarships included Arnold Schoenberg (composer) and Claudio Arrau (pianist). The effects of the foundation and of its financial capital, however, wore off during the early 1940s.

Seit 1956 trägt die Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar den Namen ihres Urhebers. Das Jubiläum der Namensgebung gab den willkommenen Anlass, Ideen der Franz-Liszt-Stiftung wieder aufzugreifen und am 22. Oktober 2006 die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR zu gründen. Die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR unterstützt und fördert in ähnlicher Weise wie die ursprüngliche Franz-Liszt-Stiftung die junge Musikerelite auf ihrem Weg zum Konzertpodium.

Since 1956 the LISZT SCHOOL of Music Weimar has borne the name of its originator. With the jubilee of the naming of the school came the welcome occasion to reaffirm the original conceptions of the former Franz Liszt Foundation and, on 22 October 2006, to institute the LISZT FOUNDATION. As in the past century with the original Franz Liszt Foundation, the new LISZT FOUNDATION supports and assists the best and brightest young musicians on their way to stage.

# Unser Auftrag



# Our Mission

## Unser Auftrag | Our Mission

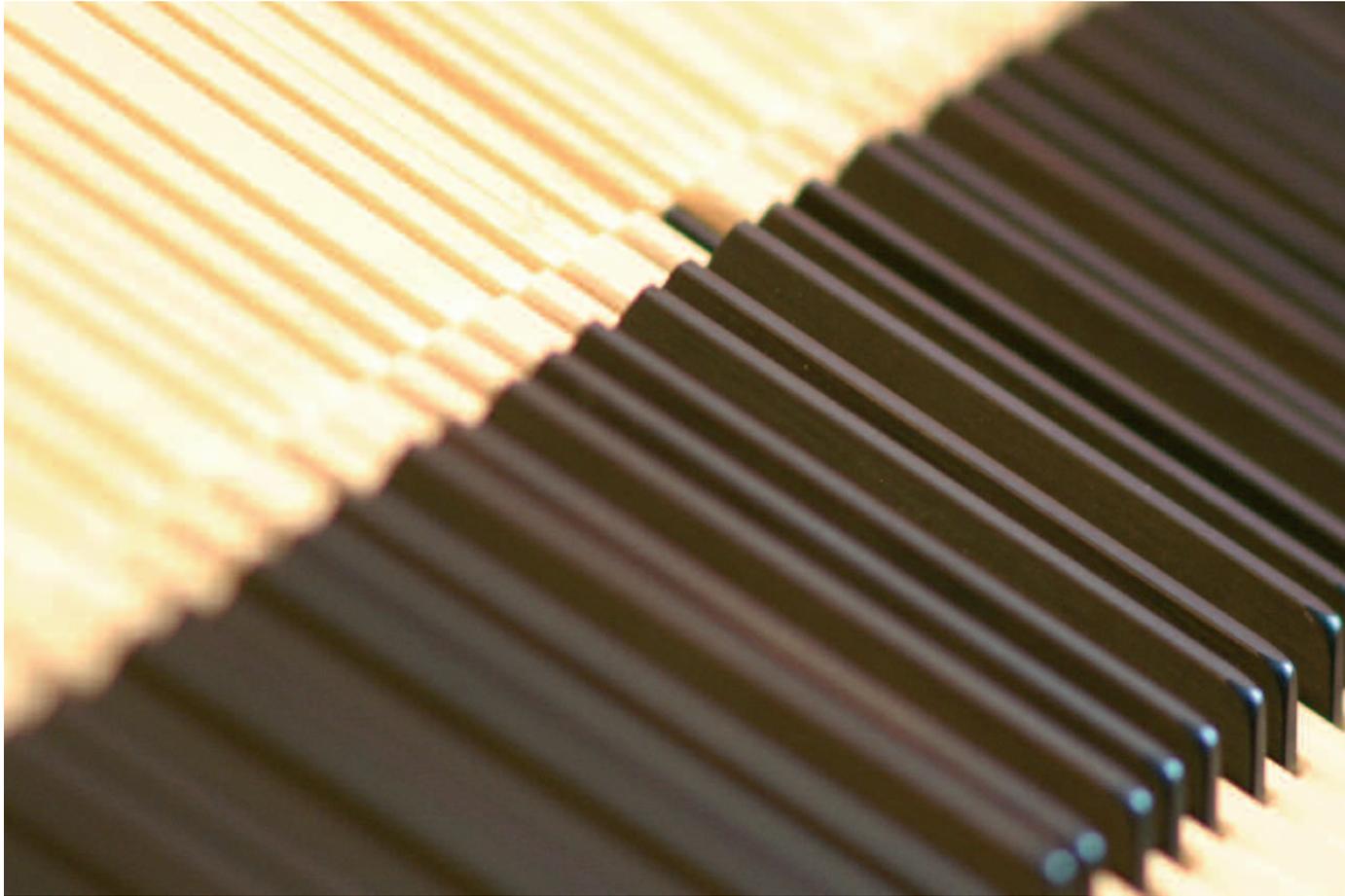
Die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR fördert hervorragende junge Musiker aus aller Welt. Sie unterstützt vor allem den  
THE LISZT FOUNDATION assists outstanding young musicians from all over the world. Above all the Foundation supports the

- **Internationalen FRANZ LISZT Wettbewerb für Junge Pianisten (10 bis 19 Jahre)**
- **International FRANZ LISZT Competition for Young Pianists (10 to 19 years)**
  
- **Internationalen LOUIS SPOHR Wettbewerb für Junge Geiger (9 bis 21 Jahre)**
- **International LOUIS SPOHR Competition for Young Violinists (9 to 21 years)**
  
- **Internationalen FRANZ LISZT Klavierwettbewerb (17 bis 31 Jahre)**
- **International FRANZ LISZT Piano Competition (17 to 31 years)**
  
- **Internationalen JOSEPH JOACHIM Kammermusik Wettbewerb (Durchschnittsalter bis 33 Jahre)**
- **International JOSEPH JOACHIM Chamber Music Competition (average age up to 33 years)**

Darüber hinaus strebt die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR die Förderung der Weimarer Meisterkurse und die Weiterentwicklung der Zusammenarbeit mit dem Musikgymnasium Schloss Belvedere an.

In addition, the LISZT FOUNDATION strives for the support of the Weimar Master Classes and the further development of the collaboration with the Belvedere Music High School.

# Grundsätze



Principles

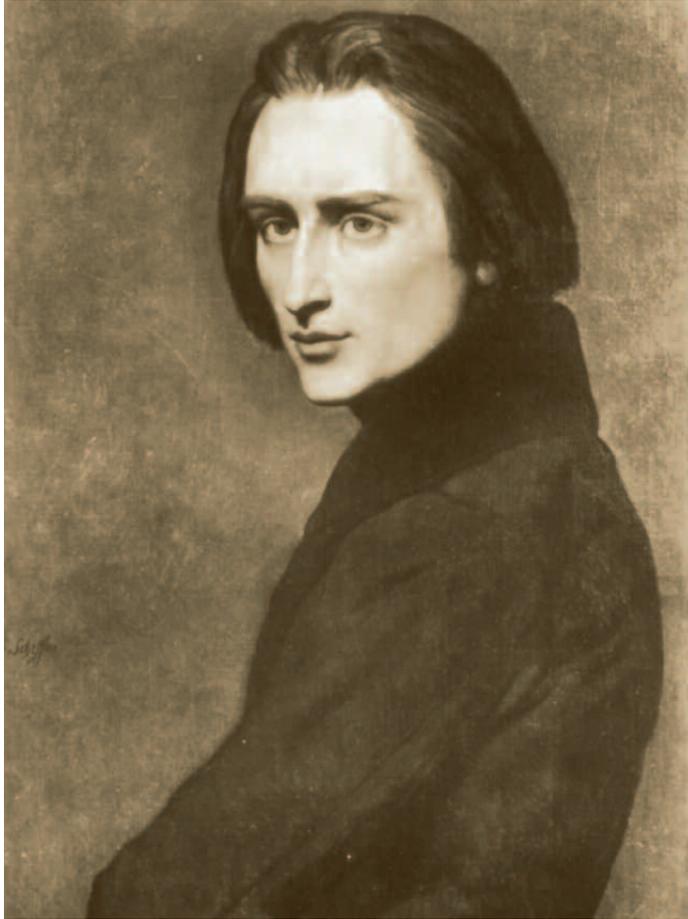
## Die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR

- **fördert den künstlerischen Nachwuchs**  
Sowohl junge Musiker als auch junge Berufsmusiker werden auf Grund ihrer besonderen künstlerischen Leistung unterstützt.
- **engagiert sich gesellschaftlich**  
Die Stiftung trägt zur Erhaltung und Weiterentwicklung der europäischen Musikkultur bei und fördert das gesellschaftliche Gemeinwohl.
- **baut Brücken**  
Die Stiftung stärkt die Verständigung zwischen den Völkern und Kulturen durch Begegnung und Zusammenarbeit von Menschen aus aller Welt.
- **arbeitet unabhängig und gemeinnützig**  
Die Stiftung ist frei von parteipolitischen und konfessionellen Bindungen. Mit ihr werden keine wirtschaftlichen Interessen verfolgt.
- **ist vielseitig**  
Neben den Wettbewerben und Meisterkursen können Musiker auch nachhaltiger gefördert werden.
- **ist eine Förderstiftung**
- **beweist privates Engagement**
- **setzt ihre Mittel effizient und verantwortungsbewusst ein**
- **pfl egt die Zusammenarbeit von Partnern**

## THE LISZT FOUNDATION

- **encourages up-and-coming artists**  
Both young musicians and talented individuals involved in musical professions are supported on the basis of their special artistic merits.
- **is committed to society**  
The Foundation contributes to the preservation and continued development of European musical culture and serves the public good.
- **builds bridges**  
The Foundation strengthens the understanding among peoples and cultures through encounters and collaborations of people from all over the world.
- **operates independently and not for profit**  
The Foundation is independent of party-political and denominational ties and does not pursue any economic interests.
- **is multi faceted**  
Alongside the competitions and master classes, musicians can also receive longlasting support.
- **is a supporting foundation**
- **attests to private commitment**
- **deploys its funds efficiently and responsibly**
- **cultivates cooperation with many partners**

# Der Namenspatron



Our Eponym

## Liszt, der Förderer | Liszt, the Donor

Liszt war zu seiner Zeit als ein überaus großzügiger Künstler bekannt. Das Konzertieren zugunsten verschiedenster sozialer Zwecke war ihm ebenso selbstverständlich wie das unentgeltliche Unterrichten. Auch unterstützte er ganz persönlich bedürftige Kollegen, wie zum Beispiel Hector Berlioz und Richard Wagner, seinen späteren Schwiegersohn.

During his time, Liszt was known as an extremely generous artist. For him giving concerts in aid of various social causes was a norm, as were the lessons he offered free of charge. He also personally supported colleagues who were in need, such as Hector Berlioz and Richard Wagner (his later son-in-law).

## Liszt, der Moderne | Liszt, the Modern

Franz Liszt gehört zu den kühnsten Innovatoren der Musikgeschichte. Sowohl mit den spieltechnischen Herausforderungen seiner Klavierwerke, die sein eigenes Können spiegeln, als auch mit seinen kompositorischen Entwicklungen suchte er nach eigenem Bekenntnis, den Speer seiner Ziele immer weit in die Zukunft zu schleudern.

Franz Liszt belongs to the most enterprising innovators in music history. With respect to the challenges in playing his piano works, which mirror his own technical ability, and with respect to compositional advances, Liszt always strove to project his goals far into the future, as he confessed himself.

## Liszt, der Lehrer | Liszt, the Teacher

Franz Liszt war als Lehrer sehr gefragt. Er unterrichtete mehr als 300 Schüler. In seinem Unterricht ging es Liszt insbesondere um den Geist der Musik. Technisch hervorragendes Spiel setzte er dabei voraus. Bis zu 30 Personen drängten sich zweimal wöchentlich in die Weimarer „Hofgärtnerei“, um an seinen Meisterkursen teilzuhaben.

Franz Liszt was very much sought after as a teacher. He taught more than 300 pupils. His lessons centered predominantly on the spirit of music, presupposing technical mastery. Twice a week, up to 30 persons were packed into Liszt's home in Weimar, the "Hofgärtnerei," in order to attend his master classes.

# Gründer

Mit ihren in verschiedenen gesellschaftlichen Bereichen tätigen Partnern garantiert die Stiftung ein erfolgreiches Arbeiten.

With its partners being active in various corporate and public sectors, the Foundation guarantees successful work.

## **Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar – Zukunft Musik | The LISZT SCHOOL of Music Weimar – Future Music**

Die Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar richtet seit Jahrzehnten internationale Meisterkurse und Wettbewerbe und damit ganz besondere künstlerische Veranstaltungen aus, deren immer hohe Qualität durch exzellente Kontakte zu renommierten Gastprofessoren und Juroren gewährleistet wird.

[www.hfm-weimar.de](http://www.hfm-weimar.de)

For decades, the LISZT SCHOOL of Music Weimar has organised international master classes and competitions which are distinguished artistic events. Their continually high standard of quality is ensured by excellent contacts to renowned guest professors and judges.

[www.hfm-weimar.de](http://www.hfm-weimar.de)

## **Deutsche Bank AG – Leistung aus Leidenschaft | Deutsche Bank AG – A Passion to Perform**

Mit einem Fördervolumen von mehr als 85 Millionen Euro (im Jahr 2006) engagiert sich die Deutsche Bank zusammen mit ihren Stiftungen in den Bereichen Bildung, Soziales, Kunst und Musik. Sie fördert den künstlerischen Nachwuchs und regt junge Menschen zur Auseinandersetzung mit Kultur an – in Wettbewerben zur kulturellen Bildung oder in Vermittlungsprogrammen.

[www.deutsche-bank.de/csr](http://www.deutsche-bank.de/csr)

Having contributed more than 85 million euros in 2006, Deutsche Bank and its foundations are committed to education, community development, art and music.

Deutsche Bank supports talented young artists and encourages young people to encounter culture face-to-face, for example through competitions in cultural education.

[www.deutsche-bank.de/csr/en](http://www.deutsche-bank.de/csr/en)

# Founders

## Steinway & Sons Hamburg – die Passion der Perfektion | Steinway & Sons Hamburg – Passion for Perfection

Seit über 150 Jahren ist Steinway & Sons als Hersteller von erstklassigen Qualitätsflügeln weltweit bekannt. Die Philosophie des Firmengründers Henry E. Steinway lautet „to build the best piano possible“. Nicht umsonst ist ein Steinway der bevorzugte Flügel von über 1.300 Konzertpianisten. Das Unternehmen weiß um die Wichtigkeit einer hervorragenden Aus- und Weiterbildung junger Künstler und bringt sich deshalb mit seinem Netzwerk in die Stiftung ein.

[www.steinway.de](http://www.steinway.de)

For over 150 years Steinway & Sons has been known world-wide as a manufacturer of first-class quality pianos. The philosophy of the company's founder, Henry E. Steinway, was "to build the best piano possible." That's why a Steinway is the preferred piano for over 1,300 concert pianists. The Steinway establishment knows about the importance of a challenging education and of the further training for young artists and uses, for these reasons, its network for the purposes of the Foundation.

[www.steinway.de](http://www.steinway.de)

## Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft | Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft

Mit dem Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft hat die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR einen kompetenten Partner im Stiftungsmanagement. Die Verwaltung der Stiftung liegt daher in den bewährten Händen des Stifterverbandes und seines Deutschen Stiftungszentrums. Dieses Stiftungszentrum betreut kontinuierlich mehr als 380 Stiftungen mit Rat und Tat; sie repräsentieren ein Stiftungsvermögen von insgesamt 1,8 Milliarden Euro.

[www.stifterverband.de](http://www.stifterverband.de)

With the Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft, the LISZT FOUNDATION has a competent partner for its own management. The comprehensive Foundation administration lies in the trusted hands of the Stifterverband and the Deutsche Stiftungszentrum (German Foundation Centre), the latter of which oversees more than 380 foundations, providing constant help and advice; they represent a total of 1.8 billion euros in foundation capital.

[www.stifterverband.de](http://www.stifterverband.de)

# Warum sollten Sie ...

## **Fördern Sie den künstlerischen Nachwuchs – unsere künstlerische Zukunft!** **Support the next generation of young artists – our artistic future!**

Die Stiftung hat es sich zur Aufgabe gemacht, die junge Musikerelite zu fördern. Mit den Wettbewerben und Meisterkursen unterstützt sie die heranwachsenden Künstler in ihrer Entwicklung und Ausstrahlung und gibt ihnen die Möglichkeit, sich mit den Besten ihres Faches zu messen. Die Stiftung erfüllt damit in Weimar Aufgaben einer europäischen Kulturstadt auf musikalischem Gebiet.

The Foundation has set itself the task of developing young top musicians. Through competitions and master classes, the Foundation supports growing artists in their development and vibrancy and gives them the possibility to test themselves against the best in their field. The Foundation operates in the field of music, achieving goals worthy of the “Kulturstadt Weimar”, a European city of culture.

## **Übernehmen Sie gesellschaftliche Verantwortung! | Take public responsibility!**

Kulturelle Leistungen gelten als freiwillige Leistungen. Für diese ist privates Engagement von großer Bedeutung. Nutzen Sie die Gelegenheit, hier einzugreifen und hilfreich zu sein. Mit einer Zustiftung haben Sie dauerhaft in eine Aufgabe investiert, die für unsere Gesellschaft wichtig ist.

Cultural achievements are voluntary achievements for which individual initiative holds a great meaning. Take advantage of this opportunity to be of lasting help. With your donation you will have invested forever in a goal which is important for our society.

# Why should you ...

# ... die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR unterstützen?

## Die „Ewigkeitsgarantie“ – Investieren Sie in Nachhaltigkeit! | The “Eternal Guarantee” – Invest in Sustainability!

Mit Ihrer Zustiftung ist eine langfristige und beständige Finanzierung der Stiftungsaufgaben gesichert. Ihre Investition wird sicher und Zins bringend angelegt. Die Erträge aus dieser Anlage werden jedes Jahr zur Erfüllung der Stiftungsziele eingesetzt. Stiftungsmittel sichern somit Bewährtes, wirken innovativ und ermöglichen effizientes Arbeiten.

You can be assured that your donation will go toward the long-term financing of the Foundation's goals. Your contribution will be invested securely and will accrue interest. The income from your investment will be deployed in fulfilment of the Foundation's work each year. Financial resources save achievements and make possible efficient work and innovative goals.

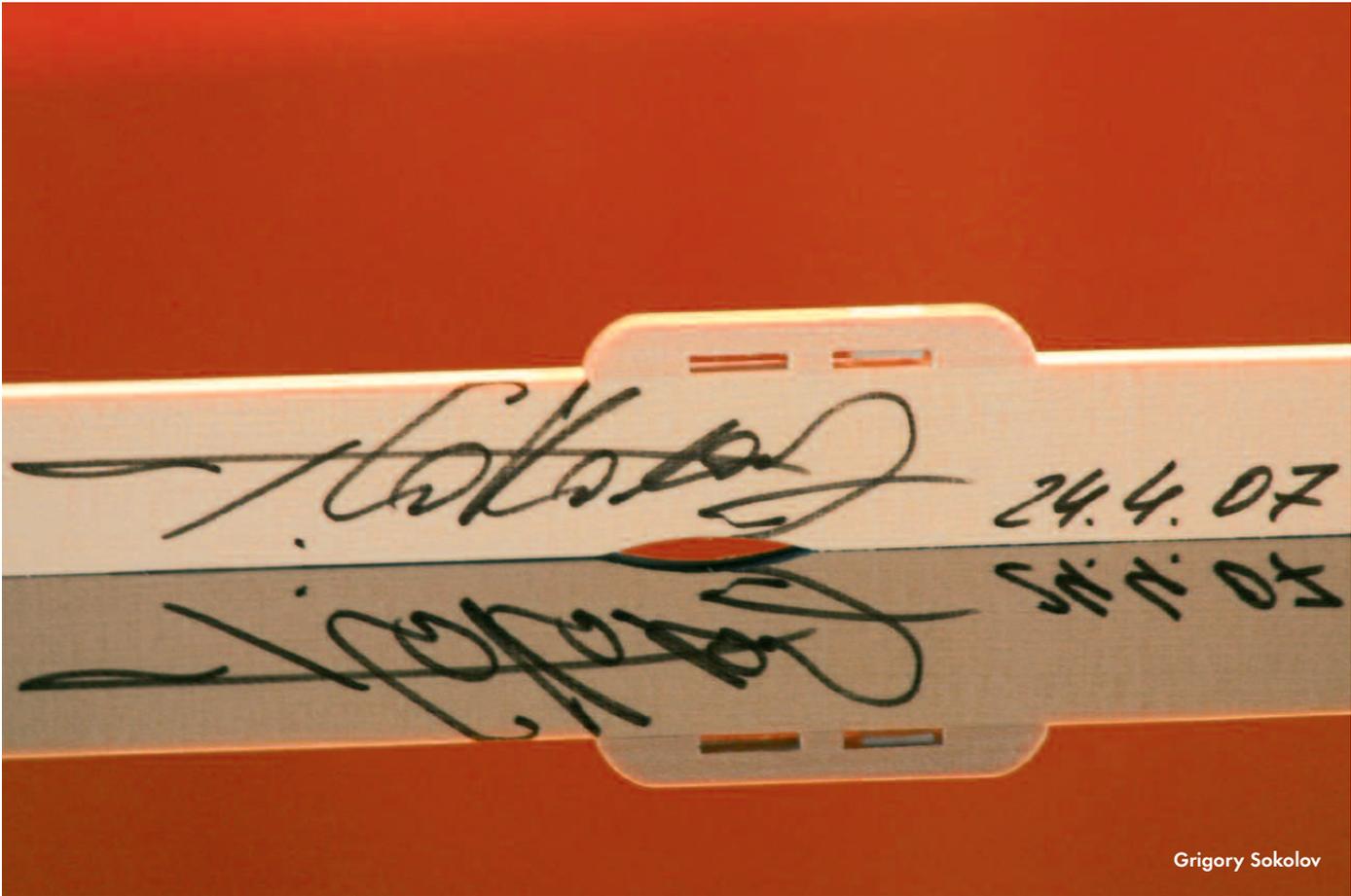
## Nutzen Sie steuerliche Vorteile! | Use your tax advantage!

Die Ausstattung der Stiftung mit Vermögen und anderen Zuwendungen ist im kulturellen Bereich bis zu einer Höhe von 10 % des Gesamtbetrags der Einkünfte des Stifters steuerlich abzugsfähig. Zuwendungen an eine steuerbegünstigte Stiftung sind jährlich in Höhe von 20.450 Euro abziehbar. Im Gründungsjahr besteht für Zahlungen in den Vermögensstock der Stiftung ein besonderer Vorteil; ein Betrag bis zu 307.000 Euro kann als Sonderausgabe geltend gemacht werden. Der deutsche Gesetzgeber beabsichtigt, diese Bedingungen weiter zu verbessern. Unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse wird Ihnen gerne eine Zuwendungsbestätigung ausgestellt.

Due to their cultural nature, Foundation contributions are, at the most, 10 % tax-deductible. Within each single year, contributions to a tax-privileged foundation are deductible, with 20,450 euros being the highest deductible amount per year. In the founding year, there is a special advantage for payments made into the capital reserve of the Foundation; an amount of 307,000 euros can be designated as a special expense. The German legislation intends to further improve these conditions. After sending us your complete address, a receipt of donation will be issued to you.

# ... support the LISZT FOUNDATION?

Wie?



Grigory Sokolov

How?

## Wie können Sie helfen? | How can you help?

- **Errichten Sie eine Namensstiftung innerhalb der Gesamtstiftung! | Create a personalised endowment within the Foundation!**
- **Spenden Sie! | Make a financial donation!**
- **Stiften Sie zu! | Make an endowment!**
- **Stiften Sie andere zum Stiften an! | Inspire others to donate!**

## Was könnten Sie – neben der Freude an der Sache selbst – noch davon haben? What could you gain – apart from the joy of giving?

Die Stiftung wird Ihr Engagement in vielfältiger Form öffentlich würdigen. Sie werden zu Exklusiv- und anderen Veranstaltungen ebenso eingeladen wie über die Entwicklung der Stiftung informiert. Sie werden den von Ihnen Geförderten begegnen können, um sich von der Wirkung Ihrer Unterstützung persönlich zu überzeugen. Sie werden zu den VIPs gehören, denen sich die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR besonders verbunden weiß und zeigt!

The Foundation will publicly recognise your involvement in many ways. You will be invited to exclusive and other events as well as be informed about the development of the Foundation. You will be able to encounter the recipients of your donations in order to see for yourself the effect of your support. You will belong to the VIPs, to whom the LISZT FOUNDATION will be especially connected!

Ein besonderer Dank an unsere Unterstützer ist die Aushändigung originaler Steinway-Klaviertasten. Diese erhalten Sie für eine Unterstützung ab 5.000 Euro. Ab 25.000 Euro wird diese sogar von einem Starpianisten oder einer Starpianistin handsigniert.

As a special thanks, we will deliver an original key from a Steinway piano keyboard to our supporters. You can receive this gift for a contribution starting from 5,000 euros. Starting from 25,000 euros, your piano key will even be signed by a star pianist.

# Kontakt



Contact

## Kuratorium

### Vorsitzender

Professor Rolf-Dieter Arens | Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar

### Stellvertretender Vorsitzender

Michael Münch | Deutsche Bank AG

### Geschäftsführerin

Andrea Fischer | Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft

### Weitere Mitglieder

Michael Fiech | Klavierhaus Michael Fiech

Georg Krupp | Deutsche Bank AG

Hans H. Schalkowski | Steinway & Sons

## Kontakt

NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR

Platz der Demokratie 2/3

99423 Weimar

Fon: +49(0)3643 555 215

Fax: +49(0)3643 555 199

## Bankdaten

Kontoinhaber: Stifterverband/Liszt-Stiftung

Geldinstitut: Deutsche Bank AG Essen

Bankleitzahl: 360 700 50

Kontonummer: 256363321

IBAN: DE31360700500256363321

SWIFT (BIC): DEUTDE33XXX

## Board of Trustees

### Chairman

Professor Rolf-Dieter Arens | The LISZT SCHOOL of Music Weimar

### Deputy Chairman

Michael Münch | Deutsche Bank AG

### Manager

Andrea Fischer | Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft

### Further members

Michael Fiech | Klavierhaus Michael Fiech

Georg Krupp | Deutsche Bank AG

Hans H. Schalkowski | Steinway & Sons

## Contact

THE LISZT FOUNDATION

Platz der Demokratie 2/3

99423 Weimar

Germany

Fon: +49(0)3643 555 215

Fax: +49(0)3643 555 199

## Bank account information

Account holder: Stifterverband/Liszt-Stiftung

Bank: Deutsche Bank AG Essen

Bank number: 360 700 50

Account number: 256363321

IBAN: DE31360700500256363321

SWIFT (BIC): DEUTDE33XXX

Portrait  
Franz Liszt,  
Öl auf Leinwand  
von Ary Scheffer  
1838,  
Klassik Stiftung  
Weimar

Fotografie  
Liszt's Zimmer in  
der Hofgärtnerei  
1969,  
Klassik Stiftung  
Weimar

Gestaltung:  
Susanne Tutein



NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR  
THE LISZT FOUNDATION

Eine gemeinsame Initiative von | A Joint Initiative of



Hochschule für Musik  
FRANZ LISZT Weimar



STEINWAY & SONS.

Deutsche Bank



Die NEUE LISZT STIFTUNG WEIMAR ist eine Stiftung im Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft.

THE LISZT FOUNDATION is a foundation in the Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft.